

Ольга Петровна Фесенко

Омский государственный университет путей сообщения, доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры русского и иностранных языков, Омск, Россия
e-mail: olga.fesenko2015@yandex.ru

Ирина Юрьевна Лавриненко

Омский государственный университет путей сообщения,
старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков, Омск, Россия
e-mail: iulavrushka@mail.ru

Лингводидактический потенциал ресурсов интернета при электронном обучении языковым курсам (на примере технического вуза)

Аннотация. В статье рассматривается учебный потенциал различных интернет-ресурсов, которые можно использовать при обучении студентов языковым дисциплинам (английскому языку как иностранному и русскому языку как родному) в техническом вузе. Цель статьи — систематизировать ресурсы интернета, которые можно продуктивно использовать при обучении английскому языку, культуре речи и деловым коммуникациям в рамках технического образования в высших учебных заведениях. В статье описаны возможности различных сайтов, разработанных специально для обучения языку. Выявлены наиболее удачные ресурсы для разных видов занятий, упражнений и речевой деятельности. Определены общие параметры в использовании таких ресурсов по языковым дисциплинам в контексте споров современной педагогики, связанных с «передозировкой» цифрового формата в рамках современного образования. Авторы статьи сделали выводы о необходимости активного, но продуманного использования интернет-ресурсов в процессе обучения языкам в техническом вузе.

Ключевые слова: лингводидактика, электронное обучение, образовательный интернет-контент, электронное обучение английскому языку, электронное обучение русскому языку как родному.

Olga P. Fesenko

Omsk State Transport University, Doctor of Philological Sciences, Associate Professor,
Professor of the Department of Russian and Foreign Languages, Omsk, Russia
e-mail: olga.fesenko2015@yandex.ru

Irina Yu. Lavrinenko

Omsk State Transport University, Senior Lecturer of the Department of Russian and Foreign Languages, Omsk, Russia
e-mail: iulavrushka@mail.ru

Linguodidactic Potential of Internet Resources in E-Learning Language Courses (The Case of Technical University)

Abstract. The article discusses the educational potential of various Internet resources that can be used in teaching students about language disciplines (English as a foreign language and Russian as a native language) at a technical university. The purpose of the article is to systematize Internet resources that can be productively used in teaching English, speech culture and business communications in the framework of technical education in higher educational institutions. The article describes the possibilities of various sites designed specifically for language learning. The most successful resources for different types of classes, exercises and speech activity have been identified. The general parameters in the use of such resources in language disciplines were determined in the context of the disputes of modern pedagogy related to the “overdose” of the digital format in modern education. The authors of the article drew conclusions about the need for active, but thoughtful use of Internet resources in the process of teaching languages at a technical university.

Keywords: linguodidactics, e-learning, educational Internet content, e-learning English, e-learning Russian as a native language.

Введение (Introduction)

В последнее время «электронное обучение» стало очень модной фразой, привлекательной для различных сообществ, включая научные круги. С целью совершенствования качества учебного процесса в настоящее время преподаватели сосредоточиваются на поиске новых и интересных технологических ресурсов для привлечения своих студентов. Именно поэтому электронное обучение становится неотъемлемой частью преподавания языков (как родных, так и иностранных) в современной системе образования. Большая часть преподавателей вузов всё чаще прибегает к использованию и внедрению в процесс обучения различных электронных ресурсов с целью улучшения качества и повышения доступности образовательного материала, подъема мотивации студентов к изучению языков, что особенно актуально для неязыковых вузов. На данный момент существует множество ресурсов, форм, вариантов и условий для использования электронного обучения в системе вузовского образования. Однако, как показывает опыт, системной работы в использовании электронного обучения пока не ведется. А она необходима, поскольку студенты сталкиваются с некоторыми трудностями в процессе освоения языковых предметов в электронном формате. Именно поэтому цель нашей статьи — описать возможности электронного обучения с использованием ресурсов интернета.

Задачи исследования:

1. Выявить особенности использования электронных ресурсов сети Интернет при обучении языку (на примере английского языка как иностранного и русского как родного) в вузах нефилологического профиля (провести опрос студентов).

2. Систематизировать интернет-ресурсы, позволяющие разнообразить обучение языкам в рамках вузовских учебных дисциплин («Английский язык», «Культура речи», «Деловые коммуникации» и т. п.).

3. Соотнести полученные результаты с запросами студентов и реальной педагогической практикой.

Объект исследования — различные интернет-сайты и порталы, тематически связанные с содержанием учебных дисциплин, направленных на освоение языка (английского как иностранного и русского как родного) в различных его аспектах в нефилологических вузах.

Предмет исследования — лингводидактический потенциал таких сайтов.

Современная педагогическая наука активно занялась изучением возможностей и сложностей электронного обучения (E-learning). Причем отметим, что терминологическая неупорядоченность в данной сфере исследования пока еще не устранена. Наряду с наиболее частотным вариантом термина «электронное обучение» (E-learning) используется онлайн-обучение, обучение в интернет-пространстве, интернет-обучение, компьютерное изучение языка и т. д. Мы не ставили своей задачей систематизировать имеющуюся терминологию, поэтому опираемся на использование наиболее устоявшегося варианта наименования — электронное обучение, делая акцент в работе на использовании возможностей интернета в обучении языкам.

Если говорить о методике преподавания языковых курсов, то направления исследования здесь самые разные.

Так, в работах И. К. Цаликовой подробно анализируются общие аспекты мотивации при переходе на электронное обучение в процессе освоения иностранных языков (это серьезная проблема, поскольку электронный формат обучения, по мнению исследовательницы, приводит к снижению уровня мотивации среди студентов) [1]. Поднимаются вопросы использования образовательной информационной среды при освоении языка на продвинутых этапах обучения (вплоть до формирования иноязычной компетенции) — об этом пишет М. В. Рыбакова [2]. В зарубежной теории педагогики вопрос об электронном обучении обсуждается с конца 1990-х гг. Так, Дж. Харе выявляет лингводидактические возможности интернета как источника аутентичных текстов при освоении языка. Акцент при этом делается на использовании различных сайтов, веб-браузеров и информационных каналов [3]. В России подобного рода проблемы стали активно освещаться в начале 2000-х гг. и позднее. Наиболее интересны в этом отношении исследования Н. А. Максумовой и Б. А. Оразтагановой, анализирующие особенности использования информационно-коммуникационных технологий в рамках вузовского обучения русскому языку, в том числе обращаясь к ресурсам интернета [4]. В современной науке уже встречаются статьи, посвященные в целом электронной лингводидактике как новейшему направлению педагогической науки. Разработкой этой сферы активно занимается узбекский исследователь Р. М. Хаджиев [5].

Потенциал электронного обучения выявляется при обучении языку (как родному, так и иностранному) на разных уровнях образования. Ш. Рафика в своих работах рассматривает проблемы школьного обучения в данном аспекте. Исследователь отмечает сложности электронного формата обучения в начальной школе, тем более что на этапе освоения языка, когда ребенок еще не умеет ни читать, ни писать на нём, это действительно представляет огромную трудность [6]. Не остались в стороне особенности электронного обучения в колледжах: Е. Ю. Тимофеева, разработавшая электронные учебники по «Культуре речи» в рамках среднего профессионального образования, предлагает к нему систему методических рекомендаций, облегчающих использование издания в учебном процессе [7]. В рамках вузовского образования обсуждается сложность адаптации студентов неязыковых специальностей к онлайн-освоению иностранного языка. Этому вопросу посвящены исследования И. Е. Абрамовой и Е. П. Шишмолиной. Педагоги подробно анализируют те условия, в которых оказываются студенты, получая задания по иностранному языку, требующие опыта обращения с интернет-ресурсами [8].

В методической науке особое внимание начали уделять не просто электронному обучению, а обучению с использованием мобильных приложений (M-learning), которые, по мнению Т. В. Потемкиной и некоторых других авторов, в ближайшем будущем станут основным средством организации E-learning [9]. Эту же проблему в своей работе исследуют чешские ученые Д. Беднарва и Л. Калоускова, отмечающие активное распространение смартфонов и планшетов с поддержкой интернета, вносящие изменения в концепцию обучения иностранному языку в мире и приводящие к необходимости использования одностраничных текстов [9].

Сегодня проводится анализ внедрения опыта электронного обучения в разных странах; в частности, в статье Е. А. Романовой, М. А. Волковой и Б. Ли сравнивается опыт России и Китая. Педагоги сопоставляют предпочтения студентов при выборе электронных ресурсов для освоения языка [10].

Однако до сих пор нет единой и четкой системы или методики внедрения электронного обучения. Как показал анализ исследуемой нами литературы на предмет интегрирования электронного обучения в процесс преподавания языков, педагоги самостоятельно пытаются совмещать электронное образование с установленными и обязательными образовательными программами по преподаваемым курсам. Причем активнее этот процесс идет в рамках дисциплин «Иностранный язык», «Иностранный профессиональный язык», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», а не в пределах освоения русского языка как родного.

Методы (Methods)

Методы исследования позволили реализовать все поставленные задачи. В число методов включены следующие:

1) система общенаучных методов (синтез, анализ, обобщение, сопоставление, классификация) при описании результатов исследования;

2) метод статистического подсчета (при анализе ответов студентов);

3) анкетирование, в котором приняли участие 214 студентов разных омских вузов (Омский государственный университет путей сообщения, Омский государственный педагогический университет, Сибирский юридический университет, Омский государственный технический университет). Тест был составлен в формате Google Forms и включал в себя два варианта: один вариант для тех, кто изучает английский язык, другой — для тех, у кого в учебных планах есть дисциплины «Культура речи», «Деловые коммуникации» и т. д. Тест состоял из 14 вопросов разного характера: используют ли студенты информационные сайты для изучения английского/русского языка, если да, то какие; предлагают ли педагоги использовать различные информационные сайты на русском/иностранном языке; для каких целей и в рамках каких видов занятий чаще всего используется электронный формат обучения иностранному/русскому языку; каким средством связи и почему студенты чаще всего пользуются и т. д.

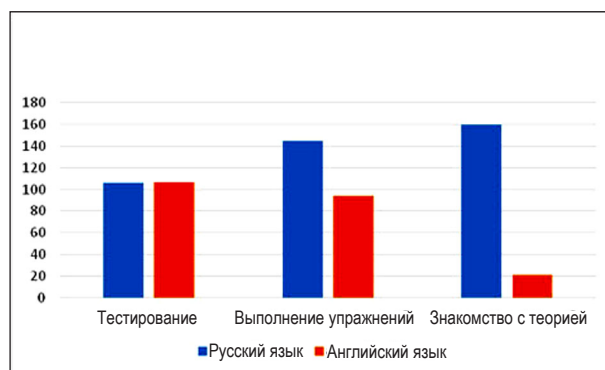
Результаты и обсуждение (Results and Discussion)

По итогам проведенного нами тестирования оказалось, что лишь 60 % учащихся используют различные электронные платформы, приоритетными среди них стали Discord и Zoom (Омский государственный университет путей сообщения), Moodle и Duolingo (оставшиеся вузы). Предпочтение Discord, возможно, связано с его широким использованием студентами в качестве платформы общения для онлайн-игр, предложенной и выбранной преподавателями во время дистанционного формата обучения в период локдауна в связи с ковидными ограничениями. Moodle же является

основной официальной и широко используемой образовательной платформой большей части омских вузов и российских вузов в целом. Что касается конкретных ресурсов, то разграничим ответы студентов, касающиеся изучения иностранного и родного языков. Из предлагаемых преподавателями информационных сайтов для изучения иностранного языка большая часть — это новостные сайты (BBC, CNN, The Guardian, каналы YouTube и т. д.) и словари онлайн («Мультитран», АBBYY Lingvo). При освоении русского языка студенты обращаются только к порталу «Грамота.ру».

Электронный формат обучения, по мнению студентов, чаще всего используется для заданий по аудированию (61 %) и чтению (51 %) — при освоении английского языка. При изучении русского — для освоения теории и знакомством с лекциями — 75 %. При этом 89 % студентов, изучающих английский, предлагается выполнить упражнения в электронном виде и лишь 10 % лекций прослушать онлайн, что объясняется спецификой обучения иностранному языку в неязыковых вузах, где основная форма обучения — практические занятия, а не лекционный формат.

Реже к ресурсам Сети студенты прибегают для тестирования (50 % — при освоении английского и русского языков в равной степени) и выполнения письменных заданий (44 % — по английскому и 68 % — по русскому). Результаты в сравнении мы представили на рисунке. Как указали 26 % опрошенных, педагоги также применяют электронный формат выставления оценок (исключительно при освоении английского языка).



Использование студентами ресурсов интернета при подготовке к занятиям

В 66 % (английский язык) и в 53 % (русский язык) случаев педагоги используют электронные ресурсы и в аудитории, и для выполнения домашнего задания. Неудивительно, что для выполнения заданий в электронном формате 67 % учащихся применяют телефоны и планшеты, объясняя свой выбор мобильностью и портативностью («всегда под рукой», «всегда с собой»). Стационарными компьютерами и ноутбуками предпочитает пользоваться треть студентов по причине более высокой скорости интернет-соединения, удобства в связи с большим экраном. При этом 36 % опрошенных сталкивались с проблемой, когда рекомендованные электронные ресурсы не имели мобильного приложения для телефона или с телефона открывались не в полном объе-

ме / не со всеми возможностями. В отношении процесса изучения иностранного языка большинство респондентов высказали пожелания в сторону большего использования видеоматериалов с носителями языка (диалоги, фильмы) и мобильных приложений.

Ввиду крайне малого использования электронных ресурсов преподавателями и студентами нами был проведен анализ материалов, имеющихся сегодня в качестве помощи в изучении русского и иностранного (на примере английского) языков, которые можно использовать как учителям на аудиторных занятиях и вне, так и учащимся самостоятельно.

Для удобства описания разобьем эти ресурсы по изучаемым языкам. Рассмотрим англоязычные ресурсы. Стоит отметить, что многие сайты сегодня направлены на обучение английскому языку системно и предлагают онлайн-обучение. Часто учащимся сложно разобраться, каким сайтом стоит воспользоваться в тот или иной момент, поэтому именно здесь помощь преподавателя крайне необходима.

Сегодня сайты интернет-пространства условно можно разделить на «русскоязычные», где предлагается теоретический материал на русском языке с примерами либо теоретический материал с упражнениями на закрепление (Native English, блог «Инглекс», Engblog, Skyeng, Englishinn, Useful English и т. д.), и «англоязычные» сайты (British Council, Perfect English Grammar, EnglishClub и т. д.) — сайты, разработанные носителями языка (американский английский, британский английский), на которых также можно ознакомиться с теорией и выполнить упражнения. Первые по большей части направлены на школьную аудиторию, вторые — предлагают все уровни изучения английского языка. Многие сайты мировых компаний (Cambridge, Longman) также представлены и на русском языке.

Наиболее продуктивным и полезным будет поиск сайтов в соответствии с аспектами языка, а именно грамматикой, лексикой, чтением (agendaweb.org, continuingstudies.uvic.ca) и аудированием, но большинство сайтов брендовых компаний предлагают все языковые аспекты для изучения и речевой практики. Сайты предлагают разнообразные упражнения и теоретический материал по грамматике, лексике и чтению, с последующим выполнением тестов (с ответами и без) для всех уровней владения языком. Возможно практически на любом сайте с помощью небольшого теста определить уровень владения английским языком для более успешного и продуктивного пользования сайтом. Для совершенствования навыков чтения есть возможность также использовать новостные сайты. Например, [English News in Levels](http://EnglishNewsinLevels.com) ежедневно обновляет контент актуальными статьями с разными уровнями лексической сложности. Пользователь может прочитать и прослушать аудиозапись чтения статьи носителем языка и познакомиться со сложными словами (difficult words), приведенными после статьи с толкованием.

Представлен широкий выбор сайтов ([test-english](http://test-english.com), [cambridgeenglish](http://cambridgeenglish.com), [learnenglish.britishcouncil](http://learnenglish.britishcouncil.org), [examenglish](http://examenglish.com)), где в соответствии с выбранным уровнем пользователь может выполнить грамматический или лексический тесты, проверить навыки по чтению, аудированию и письму онлайн.

В связи с широким и практически постоянным использованием как студентами, так и преподавателями мобильных устройств (смартфоны, планшеты и т. д.) резко возрос спрос на мобильные приложения, применимые в процессе изучения английского языка. Широкий круг приложений в настоящее время способен удовлетворить практически все запросы в отношении пользователей, желающих изучать английский язык, которыми непременно каждый преподаватель должен воспользоваться. Как и сайты интернета, мобильные приложения можно условно поделить на несколько категорий: 1) развивающие все навыки в системе (аналог учебника): Skyeng, Lingualeo, Rosetta Stone, BBC Learning English, Duolingo; 2) нацеленные на развитие и совершенствование отдельных аспектов языка: грамматика (English Grammar in Use, «Полиглот», Learn English Grammar, Menura), лексика (Puzzle English), чтение (Newsroom: News Worth Sharing), аудирование (FluentU, TED, BBC News), произношение (English Pronunciation), письмо; 3) запоминание слов/фраз (составляется самим пользователем или подбирается приложением в соответствии с темой или уровнем владения языком): ED Words, Words, Easy Ten, Memrise; 4) электронные/мобильные словари: Merriam-Webster, ABBYY Lingvo, reDict; 5) приложения-тесты. Большинство приложений построены на принципе геймификации, т. е. предполагают интересный и развлекательный интерфейс, награды/очки за выполнение заданий. Многие приложения дублируют или продолжают известные сайты (Skyeng, Lingualeo, BBC Learning English), учебники (English Grammar in Use, English Vocabulary in Use). Известно, что огромное количество учащихся предпочитают изучать английский язык с помощью песен, для таких пользователей также найдутся приложения с разбором и упражнениями к песням разных стилей и направлений (Genius). Немало представлено на рынке мобильных приложений для развития разговорных навыков, например, в формате языкового обмена, где есть возможность общаться с носителем языка (Tandem, HelloTalk, HiNative).

Хотелось бы также отметить большие возможности в использовании каналов YouTube, которые так привлекают большинство студентов. Сегодня современные медиа предоставляют безграничный выбор роликов с разнообразной подачей теоретического материала, который бы мог помочь в тех случаях, когда учащийся отстает от программы или не смог присутствовать на аудиторном занятии. Но, как показывает опыт, крайне важны участие и роль преподавателя в выборе нужных видеороликов, подкастов и видеоподкастов для пользования учащимися подобными медиаресурсами. Ни для кого не секрет, что выпустить или записать подобные видеоролики может кто угодно, поэтому невозможно быть уверенным в том, что материал подается в правильном формате и с правильным контентом, даже несмотря на большое количество подписчиков у канала. Именно для того, чтобы сделать правильный выбор автора канала или определить важность и нужность того или иного видеоролика, и нужен преподаватель.

Нельзя сказать, что мобильные приложения могли бы заменить аудиторное занятие, но есть действительная необходимость в использовании преподавателем многих

мобильных приложений в качестве вспомогательных средств для закрепления и отработки того или иного материала во время аудиторного занятия, в качестве домашнего задания или задания для самостоятельного обучения, что также входит в образовательную программу по изучению иностранного языка. Игровая форма приложений, отвлечение от стандартного выполнения упражнений в учебнике, а также использование гаджета с целью обучения являются, на наш взгляд, также и мотивирующим элементом процесса изучения английского языка.

Одним из последних новшеств и настоящим прорывом в использовании информационных технологий в качестве вспомогательного элемента в обучении английскому языку стало использование виртуальной и дополненной реальности (VR/AR/MR) — технологии, которая переносит пользователя в искусственно созданный цифровой мир и позволяет погрузиться в языковую среду или — в случае AR/MR — дополняет реальность виртуальными элементами. Это один из самых быстрых и эффективных способов обучения английскому, который с быстрым развитием виртуальной реальности стал гораздо доступнее для людей по всему миру. Не выходя из дома, вы можете учить язык и общаться с другими людьми. Это значительно ускоряет освоение языкового материала, а сами уроки становятся гораздо интереснее. Например, компания Immersive VR Education создала бесплатную образовательную платформу под названием Engage, на которой возможно проводить групповые и индивидуальные уроки, встречи и презентации в виртуальном пространстве, рассчитанном на многих пользователей. Есть возможность общаться с преподавателем, обмениваться опытом с другими студентами и погружаться в мир английского языка. Следует упомянуть о ClassVR — обучающей VR-платформе с сотнями различных уроков, посвященных английскому языку и культуре. Платформа разработана для преподавателей, но на ней есть отдельная независимая обучающая программа с готовыми уроками. Однако такой вид обучения предполагает наличие соответствующего оборудования, что пока доступно крайне ограниченному кругу пользователей и тем более проблематично организовать подобного типа занятия в вузах и школах. Тем не менее шаг в сторону совершенствования процесса обучения и максимального использования современных технологий уже сделан.

Что же в данном вопросе предлагает нам интернет при обучении русскому языку как родному на уровне вузовского образования («Русский язык и культура речи», «Деловые коммуникации» и т. д.)? Прежде всего, в качестве самого доступного электронного ресурса интернет предлагает видеуроки по различным темам учебных курсов. Выбор здесь богатейший: от школьных коротких и простых занятий, которые можно использовать для повторения вопросов как в аудитории, так и в формате выполнения домашних заданий и самостоятельной работы, до лекций педагогов различных вузов (YouTube, «Яндекс.Видео»).

Теоретическую составляющую по вузовским учебным предметам, рассматривающим русский язык как родной в различных его аспектах, можно найти на некоторых сайтах и порталах сети Интернет. Интересен в этом смысле

образовательный журнал «ТекстоЛогия.ру». На этом сайте несколько тематических блоков, в числе которых — «Русский язык» и «Языкознание». Внутри каждого из этих разделов имеются темы, изучаемые в вузе. К числу «теоретических» сайтов можно отнести сайт «Ошибкариум» (lapsus.timuroki.ink). На нём в открытом доступе даются теоретические сведения с изумительно подобранными примерами на разные типы ошибок, возникающих при составлении текстов. Справочную теоретическую информацию можно найти на сайте RusskiyPro.ru. К спорным вопросам орфографии, грамматики, орфоэпии (в том числе нормам ударения) приводится подробное объяснение правила и достаточное количество примеров. Некоторые теоретические вопросы изучения культуры речи отражены на сайте «Профессор Знаев». Сайт содержит информацию по следующим темам: «Орфоэпические нормы», «Морфологические нормы», «Синтаксические нормы», «Социальные варианты русского языка», «Стили русского литературного языка», «Точность речи и лексика русского языка», «Текст и его основные признаки». Теория представлена в достаточном объеме. В дополнение к ней на сайте есть две языковых игры: «Шесть таинственных слонов» и «Найди общий конец». Обе игры направлены на активизацию лексики и могут разнообразить процесс обучения, если использовать их в качестве домашнего задания или примера для составления аналогичных упражнений.

Кроме теоретического материала и упражнений, достаточно часто интернет позволяет организовать тестирования в рамках вузовских учебных предметов, связанных с освоением русского языка и культуры речи в самых разных вариантах. Это сайты Online Test Pad (onlinetestpad.com), «Онлайн-тесты» (oltest.ru), Gee Test (geetest.ru). Тесты предлагаются в самых разных вариантах: для самоконтроля, для итогового контроля, с выбором времени выполнения, уровня сложности и т. д. Самый большой тест размещен на сайте Testserver.pro. В нём 257 вопросов, из которых программа произвольно выбирает только 20. При этом на странице сайта можно посмотреть все вопросы базы (без ответов), что повышает дидактические возможности теста.

Кроме учебников и тестов интернет предлагает сайты, на которых можно найти весь комплекс материалов: и теорию, и задания для самоконтроля, и тесты. В этом отношении интересен портал RusOlimp (rusolimp.kopeisk.ru). Авторы ресурса разработали информационные блоки по различным темам русского языка. Внутри каждого блока имеется: 1) теория, разбитая на микротемы и снабженная электронным содержанием и гиперссылками; 2) задания (с ответами) для самопроверки; 3) контрольные вопросы, оформленные в виде теста. На сайте есть блок олимпиадных заданий. Но использовать его можно при условии, что педагог будет самостоятельно проверять ответы обучающихся.

К числу наиболее удачных сайтов можно отнести и сайт «Культура письменной речи. Русский язык и литература» (gramma.ru). На нём расположен качественный теоретический материал по различным языковым проблемам. Отдельно рассматриваются виды языковых и речевых ошибок. Представлен большой блок тестов и заданий по паронимам, омонимам, стилистике, лексическим ресурсам. Кроме

того, разработаны кроссворды по синонимам и антонимам (каждый в пяти вариантах). В разделе «Словари» отражены редкие лексикографические ресурсы: словари географических названий, названий жителей, имен и фамилий, слов с прописной буквы.

Стоит сказать о сайтах, предлагающих для обучающихся различные учебные курсы по русскому языку (как родному). Если говорить о бесплатных ресурсах, то это сайт «Верные слова» (vsrussian.com), на котором есть языковые игры на значение слов и их сочетаемость, на подбор синонимов и активизацию пассивного словарного запаса.

Среди бесплатных и качественно сделанных курсов по культуре речи назовем одноименный курс Елены Васильевны Динер, размещенный на портале Stepik (<https://stepik.org/course/57294/promo?search=857017545>). Внутри курса, который сама автор называет электронным учебником, текстовые и видеоматериалы, презентации, набор контрольных заданий и тестов для отработки изученного материала. Курс имеет положительные отзывы пользователей, в нём 33 урока, 3 ч. видео и 45 текстов. Не менее интересны предложенные в интернете языковые онлайн-игры.

Исследованием возможностей электронного обучения занимаются многие педагоги и методисты. И если ранее ученые рассматривали в основном положительные аспекты электронного обучения, то сегодня всё чаще поднимаются вопросы его негативного воздействия на обучение и обучающихся. Так, И. Я. Мурзина отмечает, что современная вузовская общественность активно сопротивляется переходу на электронный формат обучения во всех его ипостасях, поскольку в электронный формат начали переводить все формы занятий, даже те, которые изначально его не предполагали [11]. О подобных перекосах в электронном обучении пишут в своей работе А. В. Соловов и А. А. Меньшикова [12], делая акцент на том, что часть профессорско-преподавательского состава вузов вообще воспринимает онлайн- и электронное обучение как самостоятельное обучение студентов. Кроме того, ставится вопрос о цифровой некомпетентности студенчества, которое в условиях онлайн-образования и электронного обучения не может распределить время и усилия при выполнении заданий и подготовке к занятиям. Об этом в своих исследованиях пишут Д. Ю. Нархов, Е. Н. Нархова и Д. В. Шуруин [13]. Обсуждается вопрос качества электронного образовательного контента, которое, по мнению Ф. М. Аль-Мадани, при его снижении отрицательно сказывается на успеваемости обучающихся [14]. Поднимается проблема готовности педагогов создавать электронные образовательные ресурсы. И готовность эта пока оценивается учеными весьма невысоко, что, согласно заключению В. Д. Горбенко и некоторых других исследователей [15], обуславливает снижение результативности электронного обучения.

Все эти сложности приводят к тому, что в среде педагогов появляются те, кто начинает отрицать электронное обучение, призывая к его минимизации и возвращению к ведущей обучающей роли педагога. Подобного рода оценки представлены в статье С. В. Лобовой и Е. В. Понькиной, посвященной анализу разных точек зрения педагогического сообщества на онлайн-курсы [16]. Подобные споры, конеч-

но, имеют право на существование, тем более что далеко не все проблемы пока решены. Если говорить об общих тенденциях, то активно обсуждаются не только качество электронного образовательного контента, отсутствие у студентов навыков самоорганизации, увеличение нагрузки на педагогов и обучающихся и пр. Среди педагогов языковых дисциплин рассматривается проблема обучения коммуникации на изучаемом языке, поскольку онлайн- и электронный формат освоения языковых курсов часто касаются исключительно чтения, грамматики и лексики, не охватывая формирование собственно коммуникативной компетенции, о чём пишут П. К. Чи, Н. В. Лои [17].

Мы придерживаемся позиции, согласно которой оставаться в стороне от происходящих в мире (а не только в образовании) изменений нельзя. Сейчас ученые начали активную работу над созданием новых моделей применения онлайн-курсов в образовании (этому вопросу посвящены работы Н. В. Гречушкиной [18]). Следует активно, но продуманно использовать возможности электронного обучения, именно потому мы полагаем, что следует начать именно с обзора того дидактического потенциала, который имеется в интернете и может быть использован при организации электронного обучения (чему, собственно, и посвящена наша работа).

Заключение (Conclusion)

В соответствии с проведенным нами анализом в настоящее время существует большой круг возможностей использования современных информационных технологий в качестве электронного обучения. К сожалению, студенты чаще всего не осведомлены об этих возможностях или используют их весьма ограниченно. Среди лингводидактических ресурсов Всемирной сети — разнообразные сайты, мобильные приложения и т. д., направленные на развитие и совершенствование учащимися всех аспектов языка. Как показали результаты опроса студентов, многие учащиеся совсем не используют информационные технологии либо в крайне малом процентном соотношении и ограниченном направлении. А выбор ресурсов широк: учебные курсы, лекции, текстовая теория, упражнения, тесты, игры и т. д. Но делать этот выбор педагогу необходимо аккуратно, не переступая черту, за которой формируется неприятие освоения языка или снижается мотивация к его освоению. Поэтому роль и участие преподавателя в выборе, направлении и использовании того или иного электронного ресурса столь важны. В связи с этим возникает необходимость в смешанном обучении: электронном и аудиторном. В рамках этой модели учащиеся занимаются в классах, но им также предоставляется доступ к высококачественным цифровым учебным ресурсам, которыми можно пользоваться на аудиторных занятиях и вне их, т. е. традиционное обучение сочетается с онлайн-подкреплением, чтобы согласовать уровень учащихся в языковых группах (как при освоении иностранного языка, так и родного). Это становится особенно важным в условиях, когда часы очного обучения сокращаются, особенно во внеязыковых вузах. Студенты могут продвигаться в своем собственном темпе с помощью электронных ресурсов и не отставать от уровня группы, расширяя свои возможности, погружаясь в язык и продуктивно его осваивая.

Библиографический список

1. Цаликова И. К., Пахотина С. В. Проблема мотивации изучения иностранных языков в международных исследованиях: систематический обзор // *Образование и наука*. 2021. № 23 (5). С. 38–63. DOI: 10.17853/1994-5639-2021-5-38-63
2. Рыбакова М. В. Цифровая образовательная среда как фактор развития иноязычных компетенций // *Перспективы науки и образования*. 2021. № 1 (49). С. 232–248. DOI: 10.32744/PSE.2021.1.16
3. Hare G. Using the World Wide Web as a Resource in Modern Language Studies // *The Language Learning Journal*. 1998. № 18 (1). С. 42–46. DOI: 10.1080/09571739885200241
4. Максумова Н. А., Оразтаганова Б. А. Использование информационно-коммуникационных технологий в обучении русскому языку студентов технических вузов // *Современные тенденции развития науки и образования : материалы Междунар. науч.-практ. конф. Нефтекамск : Мир науки, 2020*. С. 412–417.
5. Хаджиев Р. М. Электронная лингводидактика в обучении русскому языку // *Europa science*. 2020. № 3 (52). С. 42–44.
6. Рафика Ш., Бурисвати Э., Усман Г. Электронное обучение в начальной школе: изменение системы образования при пандемии COVID-19 // *Образование и наука*. 2021. № 23 (7). С. 170–186. DOI: 10.17853/1994-5639-2021-7-170-186
7. Тимофеева Е. Ю. Электронный образовательный курс «Русский язык и культура речи» как форма интерактивного обучения: структура и содержание // *Инновационное развитие профессионального образования*. 2019. № 4 (24). С. 40–44.
8. Абрамова И. Е., Шишмолина Е. П. Адаптация студентов нелингвистических специальностей к онлайн-обучению иностранным языкам // *Перспективы науки и образования*. 2021. № 3 (51). С. 188–198. DOI: 10.32744/pse.2021.3.13
9. Анализ предпочтений студентов при выборе мобильных приложений для изучения русского языка как иностранного / Т. В. Потемкина, Л. В. Бондарева, С. Ю. Новоселова, М. Шевечкова // *Перспективы науки и образования*. 2020. № 6 (48). С. 220–233. DOI: 10.32744/pse.2020.6.17
10. Романова Е. А., Волкова М. А., Ли Б. Особенности использования современных информационных технологий при изучении русского языка: сравнительный анализ предпочтений иностранных студентов вузов России и Китая // *Перспективы науки и образования*. 2021. № 1 (49). С. 276–288. DOI: 10.32744/pse.2021.1.19
11. Мурзина И. Я. Гуманитарное сопротивление в условиях цифровизации образования // *Образование и наука*. 2020. № 22 (10). С. 90–115. DOI: 10.17853/1994-5639-2020-10-90-115
12. Соловов А. В., Меньшикова А. А. Коронавирусные зигзаги электронного дистанционного обучения // *Высшее образование в России*. 2021. Т. 30, № 6. С. 60–69. DOI: 10.31992/0869-3617-2021-30-6-60-69
13. Нархов Д. Ю., Нархова Е. Н., Шкурин Д. В. Динамика образовательной активности студенчества под воздействием цифровизации // *Образование и наука*. 2021. № 23 (8). С. 147–188. DOI: 10.17853/1994-5639-2021-8-147-188
14. Аль-Мадани Ф. М. Влияние качества контента цифровых образовательных ресурсов на академическую успеваемость студентов: обзорное исследование (на примере Северного пограничного университета, Араб) // *Образование и наука*. 2020. № 22 (5). С. 132–149. DOI: 10.17853/1994-5639-2020-5-132-149
15. Оценка уровня готовности преподавателей русского языка как иностранного к использованию и созданию онлайн-курсов / В. Д. Горбенко, Т. Н. Доминова, Н. О. Ильина, Ю. А. Кумбашева // *Перспективы науки и образования*. 2020. № 6 (48). С. 234–247. DOI: 10.32744/pse.2020.6.18
16. Лобова С. В., Понькина Е. В. Онлайн-курсы: принять нельзя игнорировать // *Высшее образование в России*. 2021. Т. 30, № 1. С. 23–35. DOI: 10.31992/0869-3617-2021-30-1-23-35
17. Chi P. K., Loi N. V. Online Learning Negotiation: Native-Speaker Versus Nonnative Speaker Teachers and Vietnamese EFL Learners // *Language Learning & Technology*. 2020. No. 24 (3). P. 120–135.
18. Гречушкина Н. В. Онлайн-курс: модели применения в образовательном процессе // *Высшее образование в России*. 2021. Т. 30, № 4. С. 120–130. DOI: 10.31992/0869-3617-2021-30-4-120-130

References

- Abramova I. E., Shishmolina E. P. (2021) Adaptatsiya studentov nelingvisticheskikh spetsial'nostei k onlain-obucheniyu inostrannym yazykam [Adaptation of Non-Linguistic Students to Online Foreign Language Learning], *Perspektivy nauki i obrazovaniya [Perspectives of Science and Education]*, no. 3 (51), pp. 188–198, doi: 10.32744/pse.2021.3.13 (in Russian)
- Al'-Madani F. M. (2020) Vliyaniye kachestva kontenta tsifrovyykh obrazovatel'nykh resursov na akademicheskuyu uspevaemost' studentov: obzornoe issledovanie (na primere Severnogo pogranichnogo universiteta, Arar) [The Impact of Quality Content Educational Resources on Students' Academic Achievement: Survey Research (On the Example of Northern Border University, Arar)], *Obrazovanie i nauka [The Education and Science Journal]*, no. 22 (5), pp. 132–149, doi: 10.17853/1994-5639-2020-5-132-149 (in Russian)
- Chi P. K., Loi N. V. (2020) Online Learning Negotiation: Native-Speaker Versus Nonnative Speaker Teachers and Vietnamese EFL Learners, *Language Learning & Technology*, no. 24 (3), pp. 120–135. (in English)
- Gorbenko V. D., Dominova T. N., Il'ina N. O., Kumbasheva Yu. A. (2020) Otsenka urovnya gotovnosti prepodavatelei russkogo yazyka kak inostrannogo k ispol'zovaniyu i sozdaniyu onlain-kursov [Level Assessment of Readiness of Russian as a Foreign Language Teachers to Use and Create Own Online Courses], *Perspektivy nauki i obrazovaniya [Perspectives of Science and Education]*, no. 6 (48), pp. 234–247, doi: 10.32744/pse.2020.6.18 (in Russian)

Grechushkina N. V. (2021) Onlain-kurs: modeli primeneniya v obrazovatel'nom protsesse [Online Course: Application Models in the Educational Process], *Vysshee obrazovanie v Rossii [Higher Education in Russia]*, vol. 30, no. 4, pp. 120–130, doi: 10.31992/0869-3617-2021-30-4-120-130 (in Russian)

Hare G. (1998) Using the World Wide Web as a Resource in Modern Language Studies, *The Language Learning Journal*, no. 18 (1), pp. 42–46, doi: 10.1080/09571739885200241 (in English)

Khadzhiyev R. M. (2020) Ehlektronnaya lingvodidaktika v obuchenii russkomu yazyku [Electronic Linguodidactics in Teaching Russian Language], *Europa science*, no. 3 (52), pp. 42–44. (in Russian)

Lobova S. V., Pon'kina E. V. (2021) Onlain-kursy: prinyat' nel'zya ignorirovat' [Online Courses: To Accept Impossible to Ignore], *Vysshee obrazovanie v Rossii [Higher Education in Russia]*, vol. 30, no. 1, pp. 23–35, doi: 10.31992/0869-3617-2021-30-1-23-35 (in Russian)

Maksumova N. A., Oraztaganova B. A. (2020) Ispol'zovanie informatsionno-kommunikatsionnykh tekhnologii v obuchenii ruskomu yazyku studentov tekhnicheskikh vuzov [The Use of Information and Communication Technologies in Teaching the Russian Language to Students of Technical Universities]*, *Sovremennye tendentsii razvitiya nauki i obrazovaniya [Modern Trends in the Development of Science and Education]**, Neftekamsk, Mir nauki Publ., pp. 412–417. (in Russian)

Murzina I. Ya. (2020) Gumanitarnoe soprotivlenie v usloviyakh tsifrovizatsii obrazovaniya [Humanitarian Resistance in the Context of Digitalisation of Education], *Obrazovanie i nauka [The Education and Science Journal]*, no. 22 (10), pp. 90–115, doi: 10.17853/1994-5639-2020-10-90-115 (in Russian)

Narkhov D. Yu., Narkhova E. N., Shkurin D. V. (2021) Dinamika obrazovatel'noi aktivnosti studenchestva pod vozdeystviem tsifrovizatsii [Dynamics of Educational Activity of Students Under the Influence of Digitalisation], *Obrazovanie i nauka [The Education and Science Journal]*, no. 23 (8), pp. 147–188, doi: 10.17853/1994-5639-2021-8-147-188 (in Russian)

Potemkina T. V., Bondareva L. V., Novoselova S. Yu., Shevechkova M. (2020) Analiz predpochtenii studentov pri vybore mobil'nykh prilozhenii dlya izucheniya russkogo yazyka kak inostrannogo [The Analysis of Students' Preferences of Mobile Applications for Studying Russian as a Foreign Language], *Perspektivy nauki i obrazovaniya [Perspectives of Science and Education]*, no. 6 (48), pp. 220–233, doi: 10.32744/pse.2020.6.17 (in Russian)

Rafika Sh., Burisvati Eh., Usman G. (2021) Ehlektronnnoe obuchenie v nachal'noi shkole: izmenenie sistemy obrazovaniya pri pandemii COVID-19 [E-learning in Elementary Schools: Educational System Change During COVID-19 Pandemic], *Obrazovanie i nauka [The Education and Science Journal]*, no. 23 (7), pp. 170–186, doi: 10.17853/1994-5639-2021-7-170-186 (in Russian)

Romanova E. A., Volkova M. A., Li B. (2021) Osobennosti ispol'zovaniya sovremennykh informatsionnykh tekhnologii pri izuchenii russkogo yazyka: sravnitel'nyi analiz predpochtenii inostrannykh studentov vuzov Rossii i Kitaya [Comparative Analysis of International Students' Preferences in the Use of Modern Information Technologies in Russian and Chinese Universities], *Perspektivy nauki i obrazovaniya [Perspectives of Science and Education]*, no. 1 (49), pp. 276–288, doi: 10.32744/pse.2021.1.19 (in Russian)

Rybakova M. V. (2021) Tsifrovaya obrazovatel'naya sreda kak faktor razvitiya inoyazychnykh kompetentsii [Digital Educational Environment as a Factor of Foreign Language Competences Development], *Perspektivy nauki i obrazovaniya [Perspectives of Science and Education]*, no. 1 (49), pp. 232–248, doi: 10.32744/PSE.2021.1.16 (in Russian)

Solovov A. V., Menshikova A. A. (2021) Koronavirusnye zigzagi ehlektronnogo distantsionnogo obucheniya [Coronavirus Zigzags of Electronic Distance Learning], *Vysshee obrazovanie v Rossii [Higher Education in Russia]*, vol. 30, no. 6, pp. 60–69, doi: 10.31992/0869-3617-2021-30-6-60-69 (in Russian)

Timofeeva E. Yu. (2019) Ehlektronnny obrazovatel'nyi kurs "Russkii yazyk i kul'tura rechi" kak forma interaktivnogo obucheniya: struktura i sodержanie [Electronic Educational Course "Russian Language and Speech Culture" as a Form of Interactive Learning: Structure and Content]*, *Innovatsionnoe razvitie professional'nogo obrazovaniya [Innovative Development of Vocational Education]*, no. 4 (24), pp. 40–44. (in Russian)

Tsalikova I. K., Pakhotina S. V. (2021) Problema motivatsii izucheniya inostrannykh yazykov v mezhdunarodnykh issledovaniyakh: sistemateskii obzor [The Issue of Motivation for Foreign Languages Learning in International Research Works: Scoping Review], *Obrazovanie i nauka [The Education and Science Journal]*, no. 23 (5), pp. 38–63, doi: 10.17853/1994-639-2021-5-38-63 (in Russian)

* Перевод названий источников выполнен авторами статьи / Translated by the authors of the article.